

Autochthon, *ap. Sch. Hom. Il. 4.133c.*

Autor citado: Hom., *Il.* 4.133

¿Se menciona en el texto el origen de la cita? No

¿Se cita a través de una fuente intermedia también mencionada? No

¿Se puede identificar por otros medios? Si (Véase apartado de menciones paralelas)

¿Cómo es la adscripción? Correcta

Tipo de cita: Referencia laxa

Texto de la cita:

ex. καὶ διπλῶος ἦν τετο θώρηξ: Αὐτόχθων οὕτως· “τὰ πρὸς ταῖς λαγῶσι μέρη τοῦ θώρακος διὰ τὸ μὴ συνδεδέσθαι ἀλλήλοις πτερούγια¹ καλεῖται. ταῦτα² ἐπιτιθέμενα ἀλλήλοις³ καὶ σφιγγόμενα⁴ ὑπὸ⁵ τοῦ ζωστήρος διπλοῦν τὸν θώρακα ἐκεῖσε ἀπεργάζονται. ἔστιν⁶ οὖν ἐν μὲν τῷ χρωτὶ ἢ μίτρᾳ, μεθ’ ἣν τὸ ζῶμα τὸ ἀπὸ⁷ κνημῶν ἀνιὸν ἄχρι λαγόνων· μεθ’ ὃ ὁ θώραξ, ὡς εἴρηται (*sc. ad Il. 4.132a*), περὶ τὰς⁸ λαγῶνας διπλοῦμενος· ἄνωθεν δὲ ὁ ζωστήρ”.

1 πτερού ss. γ E⁴ // 2 ταῦτα δὲ b // 3 μόνον ἀλλήλοις b // 4 συσφιγγόμενα b // 5 ὑπὸ absc. in E⁴, hab. Le // 6 ἔστιν b : διὰ T // 7 ἀπὸ τῶν E⁴ // 8 τὰς : τοὺς E³

Traducción de la cita:

"la doble coraza se oponía": Autochthono dice así: las partes de la coraza que están a la altura de los riñones se llaman "alas" (πτερούγια) por no estar unidas. Éstas, superpuestas y atadas por encima del cinturón conforman en ese lugar la doble coraza. Así pues, está el pancellar y, encima, la escarcela que sube desde las piernas hasta la zona de los riñones. Encima de ello está la coraza, como se ha dicho (*sc. ad Δ 132a*), que es doble alrededor de los riñones. Y más arriba el cinturón.

Motivo de la cita:

El pasaje contiene un comentario a un verso homérico (*Il.* 4.133), en concreto describe la composición de la coraza doble (διπλῶος θώρηξ).

Menciones paralelas en autores posteriores:

1. Scholia *ad Hom. Il. 4.133a*

SEMEJANZAS Y DIFERENCIAS: El escoliasta, recogiendo las palabras de Aristónico (v. Erbse 1969: 572 *ad Il.* 4.133a), señala el lugar donde se ceñía la escarcela y la coraza, en una explicación acorde con la que ofrece Autóctono.

RELACIÓN CON EL AUTOR: Ambos leen directamente al original.

2. Scholia *ad Hom. Il. 4.133b*

SEMEJANZAS Y DIFERENCIAS: El escoliasta define los términos ζῶμα (escarcela), θώρηξ (coraza) y μίτρῃ (pancellar) y su posición en el torso humano. Su explicación, algo más completa que la de Autóctono, sin embargo, coincide en términos generales.

RELACIÓN CON EL AUTOR: Ambos leen directamente al original.

3. Et. Gen. codd. AB

SEMEJANZAS Y DIFERENCIAS: El comentarista, probablemente a propósito de este mismo pasaje de la *Iliada* (v. Erbse 1977: 472 *ad* 4.133b), si bien no lo dice explícitamente, explica el tipo de armadura que suelen llevar los guerreros, una descripción del todo coincidente con la ofrecida por Autóctono y los otros escoliastas.

RELACIÓN CON EL AUTOR: Ambos leen directamente al original.

4. Eustathius *ad Il.* p. 453,40

SEMEJANZAS Y DIFERENCIAS: Eustacio a propósito de este verso de la *Iliada* (4.133) ofrece una explicación de la armadura del guerrero similar a la dada por Autóctono y otros escoliastas.

RELACIÓN CON EL AUTOR: Ambos leen directamente al original.

Conclusiones:

Dado que se trata de un comentario exegético, la cita de Autóctono carece de valor de cara al establecimiento del texto.

Bibliografía:

Erbse, H. (1969), *Scholia Graeca in Homeri Iliadem*, vol. 1, Berlín.

Firma:

Javier Verdejo Manchado

Universidad de Oviedo, 27 de mayo del 2014